

U T R O M E M P I R E

IDW

#2 • CVR A

ALLOR
KUHN
CRABTREE

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES



TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES

UTROM EMPIRE

НА ВОСТРАВЕ БЁРНАЎ БАКСТАР СТОКМАН САБАТАВАЎ СІСТЭМУ ЖЫЦЦЯЗАБЯСПЯЧЭННЯ
ІНШАПЛАНЕТНАЙ РАСЫ, ВЯДОМАЙ ЯК УТРОМЫ. БАКСТАР ПЕРАКАНАЎ ФУДЖЫТОІДА
ДАПАМАГЦІ ЯМУ, АЛЕ ФУТДЖЫТОІД ВЫСТУПІЎ СУПРАЦЬ БАКСТАРА І АБЯЗРУХОМІЎ ЯГО.

WRITER: **PAUL ALLOR** • ARTIST: **ANDY KUHN** • COLORS: **BILL CRABTREE**
LETTERER: **SHAWN LEE** • EDITOR: **BOBBY CURNOW**

nickelodeon

IDW
www.IDWPUBLISHING.com
IDW founded by Ted Adams, Alex Garner, Kris Oprisko, and Robbie Robbins

Ted Adams, CEO & Publisher
Greg Goldstein, President & COO
Robbie Robbins, EVP/Sr. Graphic Artist
Chris Ryall, Chief Creative Officer/Editor-in-Chief
Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer
Alan Payne, VP of Sales
Dirk Wood, VP of Marketing
Lorelei Bunjes, VP of Digital Services
Jeff Webber, VP of Digital Publishing & Business Development

Special thanks to Joan Hilty, Linda Lee & Kat VanDam for their invaluable assistance.

Facebook: [facebook.com/idwpublishing](https://www.facebook.com/idwpublishing)
Twitter: [@idwpublishing](https://twitter.com/idwpublishing)
YouTube: [youtube.com/idwpublishing](https://www.youtube.com/idwpublishing)
Instagram: [instagram.com/idwpublishing](https://www.instagram.com/idwpublishing)
deviantART: [idwpublishing.deviantart.com](https://www.deviantart.com/idwpublishing)
Pinterest: [pinterest.com/idwpublishing/idw-staff-faves](https://www.pinterest.com/idwpublishing/idw-staff-faves)



TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES UTROM EMPIRE #2, FEBRUARY 2014, FIRST PRINTING. © 2014 Viacom International Inc. All Rights Reserved. Nickelodeon, TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES, and all related titles, logos and characters are trademarks of Viacom International Inc. © 2014 Viacom Overseas Holdings C.V. All Rights Reserved. Nickelodeon, TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES, and all related titles, logos and characters are trademarks of Viacom Overseas Holdings C.V. Based on characters created by Peter Laird and Kevin Eastman. © 2014 Idea and Design Works, LLC. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 5080 Santa Fe Street, San Diego CA 92109. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. Printed in the U.S.A. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.



Я вагаўся. Не стану адмаўляць гэтага. Пасля ўсіх дзеянняў, што ўчыніў Крэнг, я сумняваўся, ці варта ратаваць яго народ?

Але я навуковец і, спадзяюся, не без маральных прыწყпаў. Гэта ўсё, што ў мяне засталася. Нельга проста так стаяць і глядзець, як Бакстэр Стокман здзяйсняе генацыд.

Акрамя таго, Стокман задумаў небяспечную гульню, мяркуючы, што смерць утромаў спыняе Крэнга і ратуе Землю.

Іх знішчэнне толькі раз'юшчыць Крэнга, і ён абрыне ўсю сваю лютасць на чалавецтва.

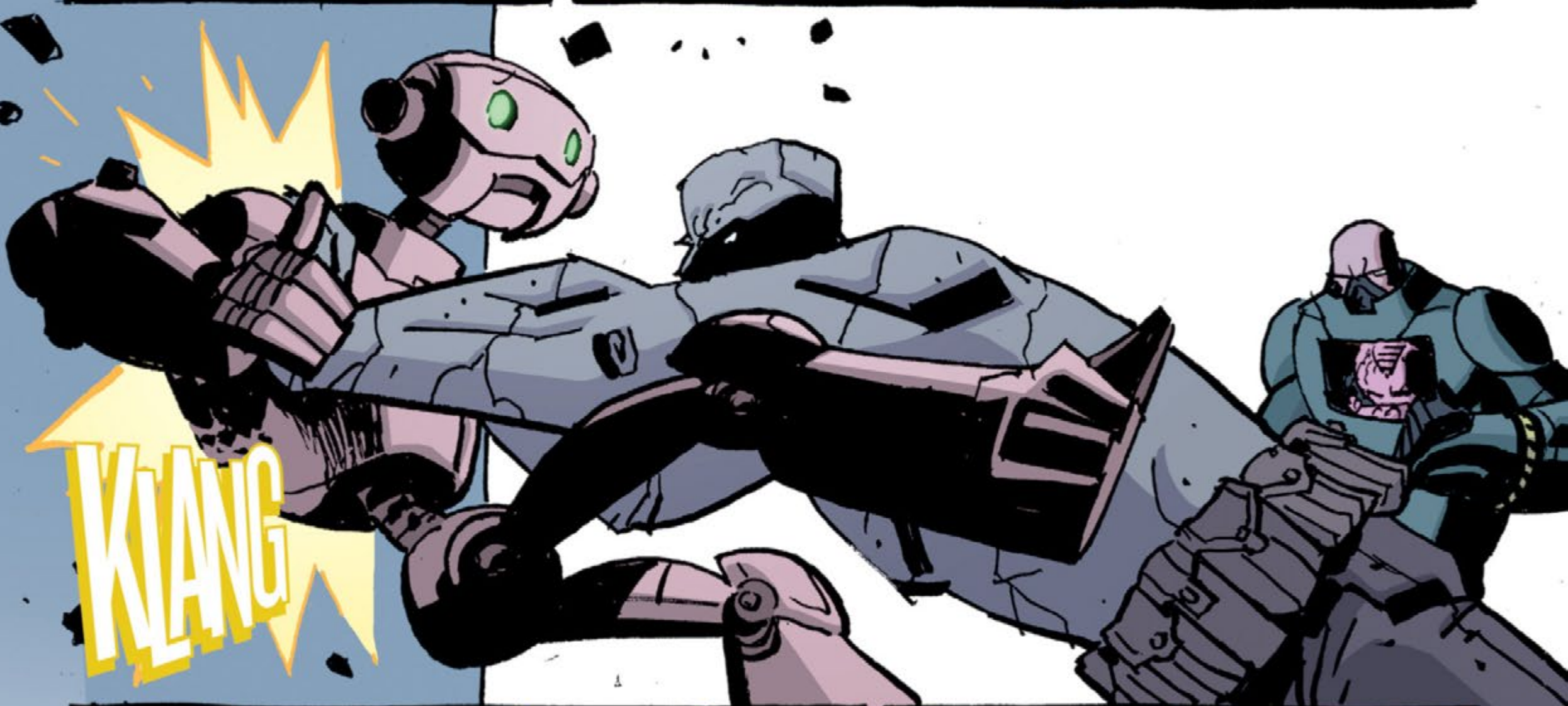
Таму я паспрабаваў уратаваць утромаў. Але аднаму гэта было цяжка зрабіць. Занадта шмат глею было страчана, а як напоўніць камеры без энэргіі, я не ведаў.

Мне патрэбна была дапамога.



Дапамога таго, каго б я напрасіў аб гэтым у апошняю чаргу.





Вымярэнне Ікс. Шмат гадоў назад.

Генерал Крэнг?
Мы набліжаемся да
арбіты Утрамінона.

Самы
час!

«Сардэчна запрашаем
дадому, сэр».



Генерал! Спадзя-
юся, вы дабраліся
без праблемаў? Ваш
бацька прасіў мяне...



Хто вы такі?

Я - дараднік
Дрэкл. Ваш
бацька...

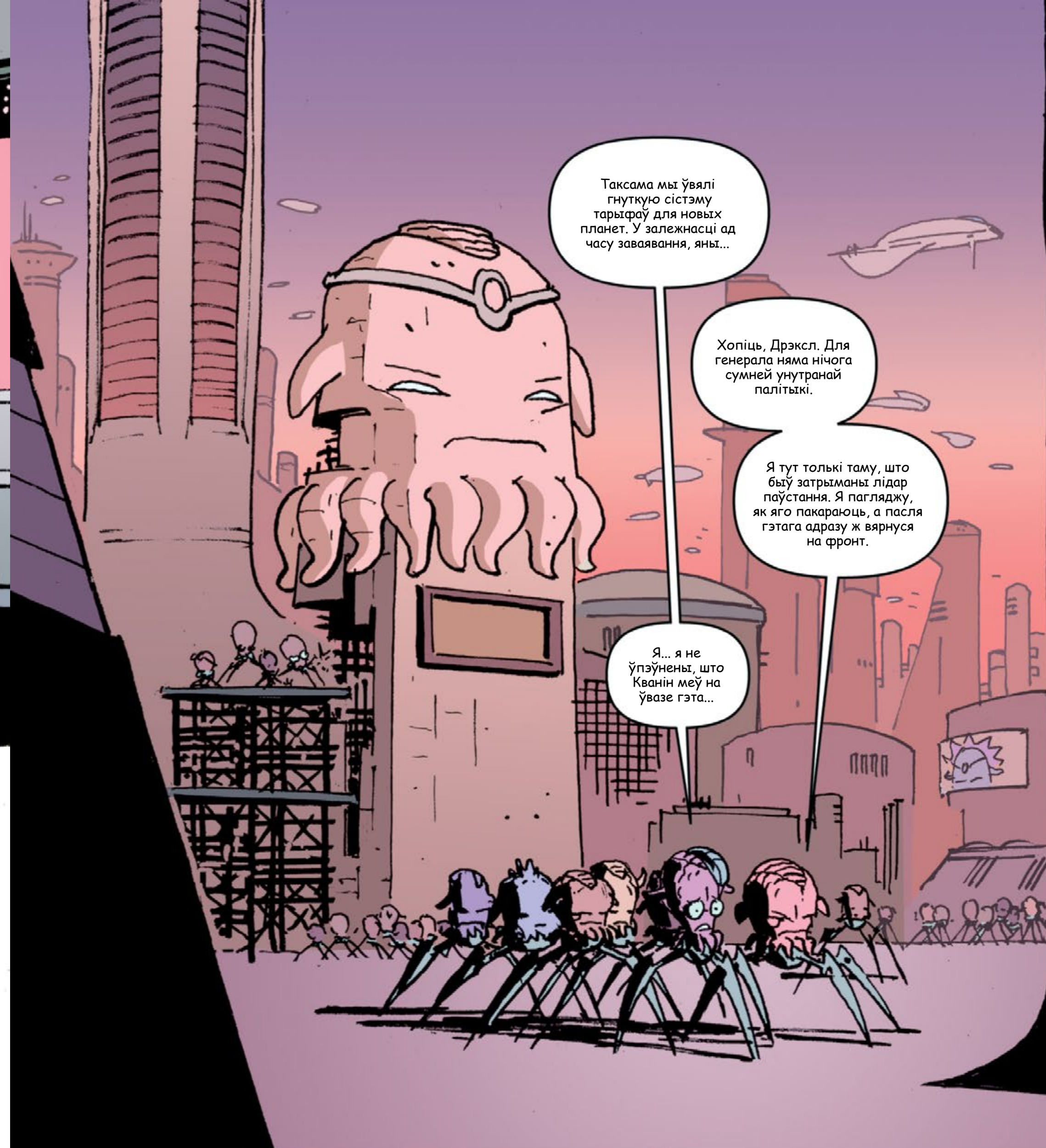
Папрасіў
сустрэць мяне.
Так, я зразумеў.



Я чуў, што
кіруючая рада была
распушчана.

Не распушчана, сэр.
Перавыбрана.

Хмм.



Таксама мы ўвялі
гнуткую сістэму
тарыфаў для новых
планет. У залежнасці ад
часу заваявання, яны...

Хопіць, Дрэкл. Для
генерала няма нічога
сумней унутранай
палітыкі.

Я тут толькі таму, што
быў затрыманы лідар
паўстання. Я пагляджу,
як яго пакараюць, а пасля
гэтага адразу ж вярнуся
на фронт.

Я... я не
ўпэўнены, што
Кванін меў на
ўвазе гэта...



Генерал, куды вы?
Кванін чакае нас у
галоўнай залі!

Я не пайду.

Але парад!
І гульні Яны
праводзяцца ў
ваш гонар!



Я пакіну гульні
майму бацьку.



Чаму вы не выяўляеце належнай увагі?

Занадта захоплены парадам?



Генерал Крэнг!
Я чуў, што вы на арбіце.

Вы жадаеце пабачыць лідэра паўстання?

Не.



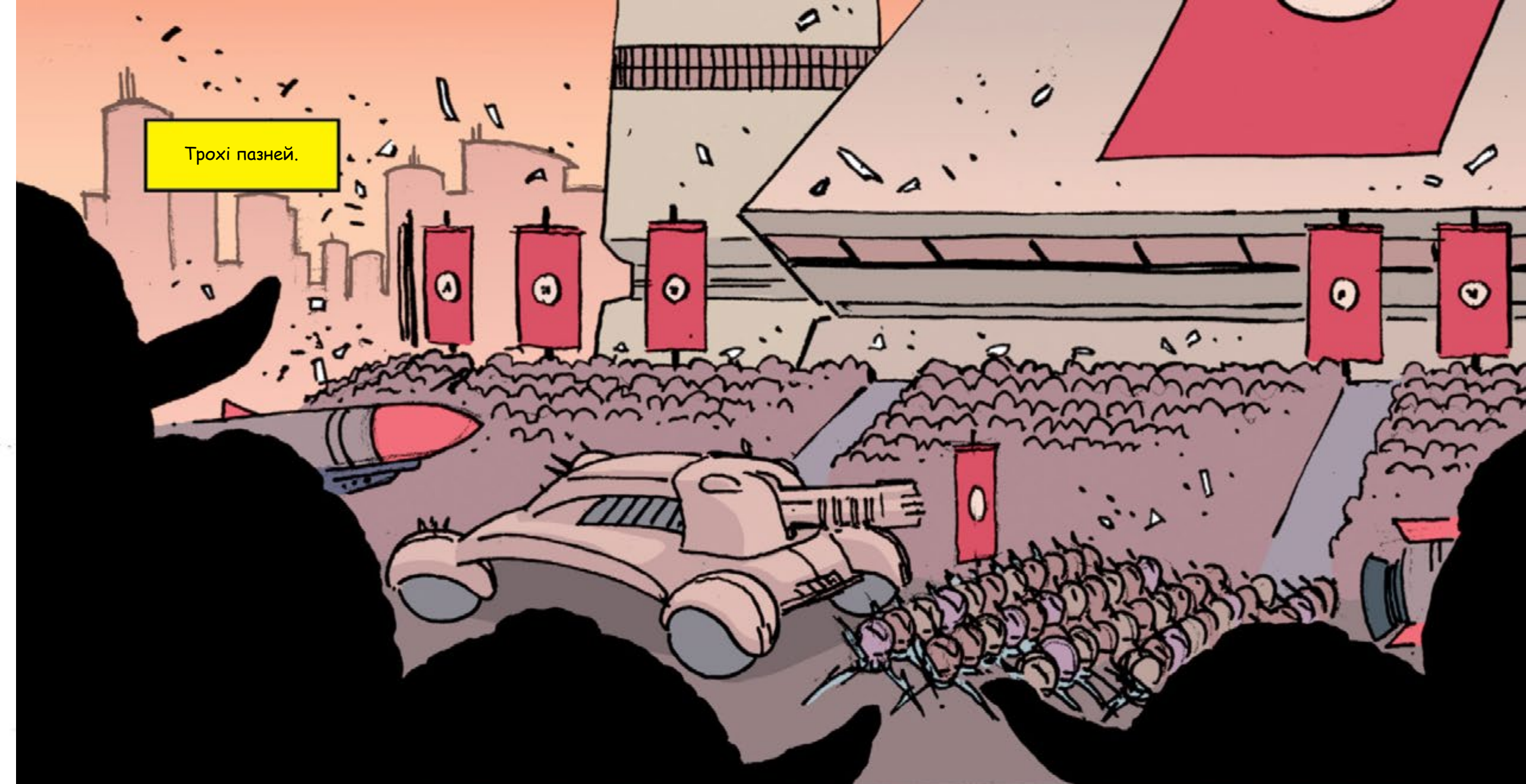
Мне няма аб чым размаўляць з гэтым военным злачынцам.



Такажыце мне палітычных зняволеных.



«Я тут, каб убачыць кіруючую раду».



Трохі пазней.



Усім выйсці.
Мне трэба пагутарыць з бацькам.



Крэнг! Куды ты знік? Ты прапусціў час...

Я размаўляў з дараднікам Лоркай.



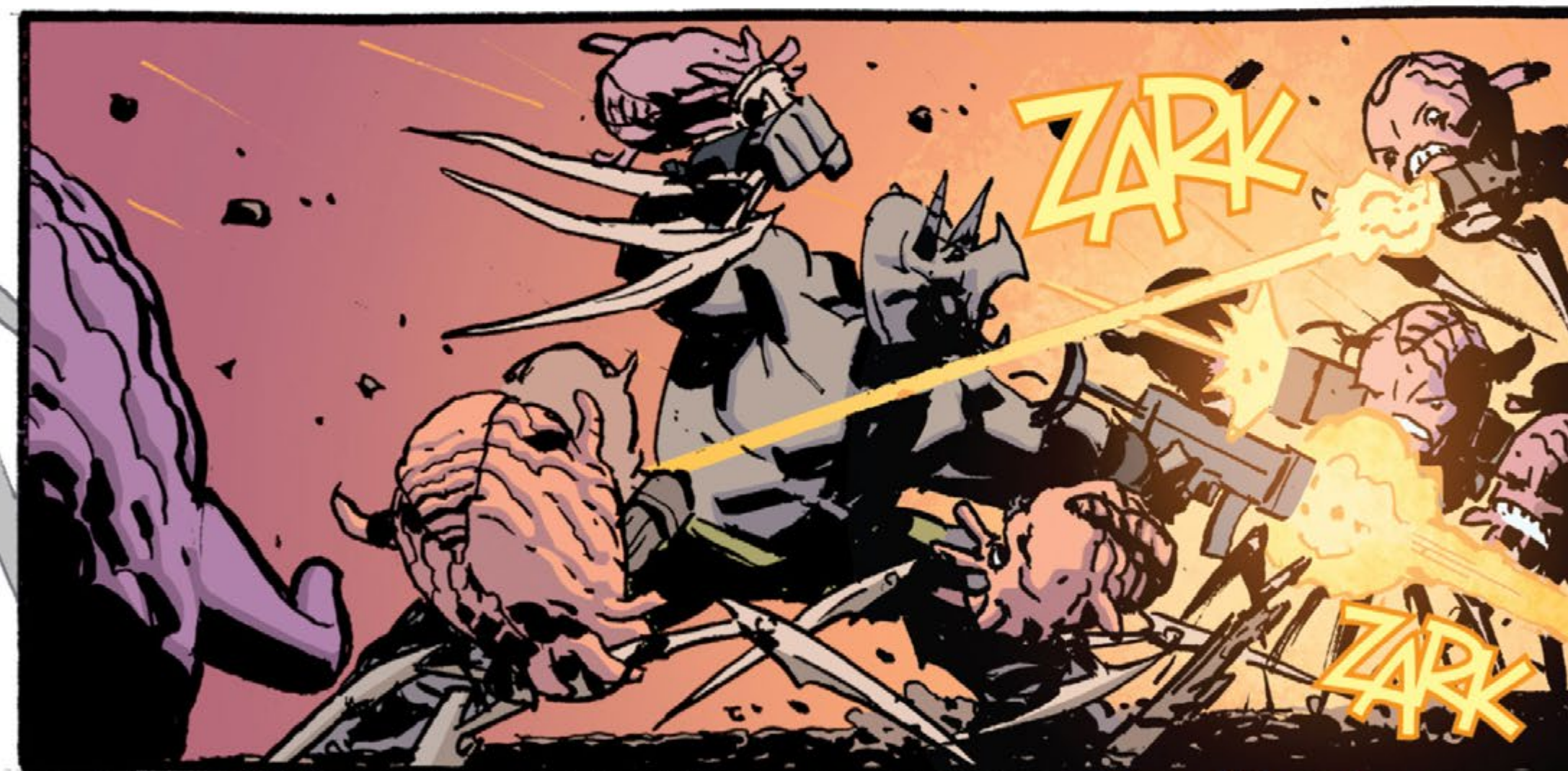
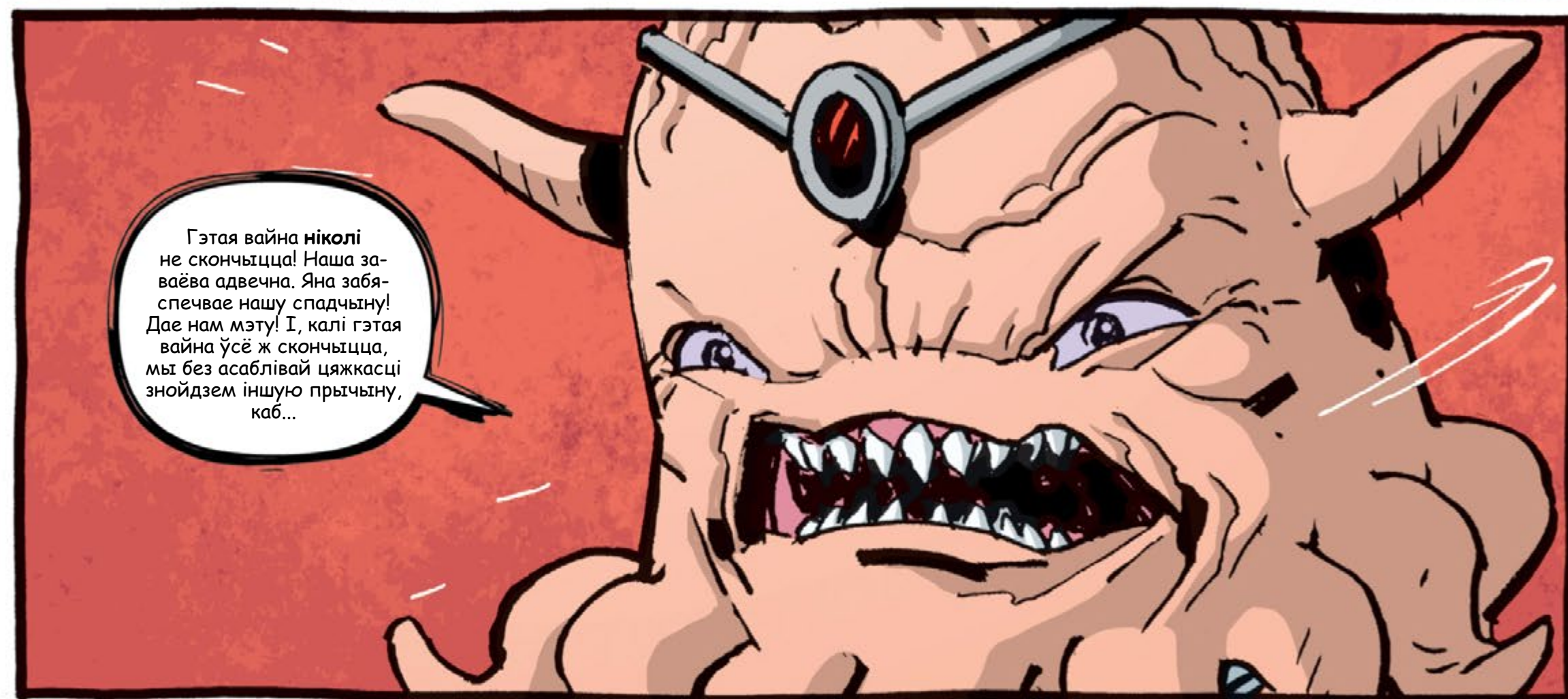
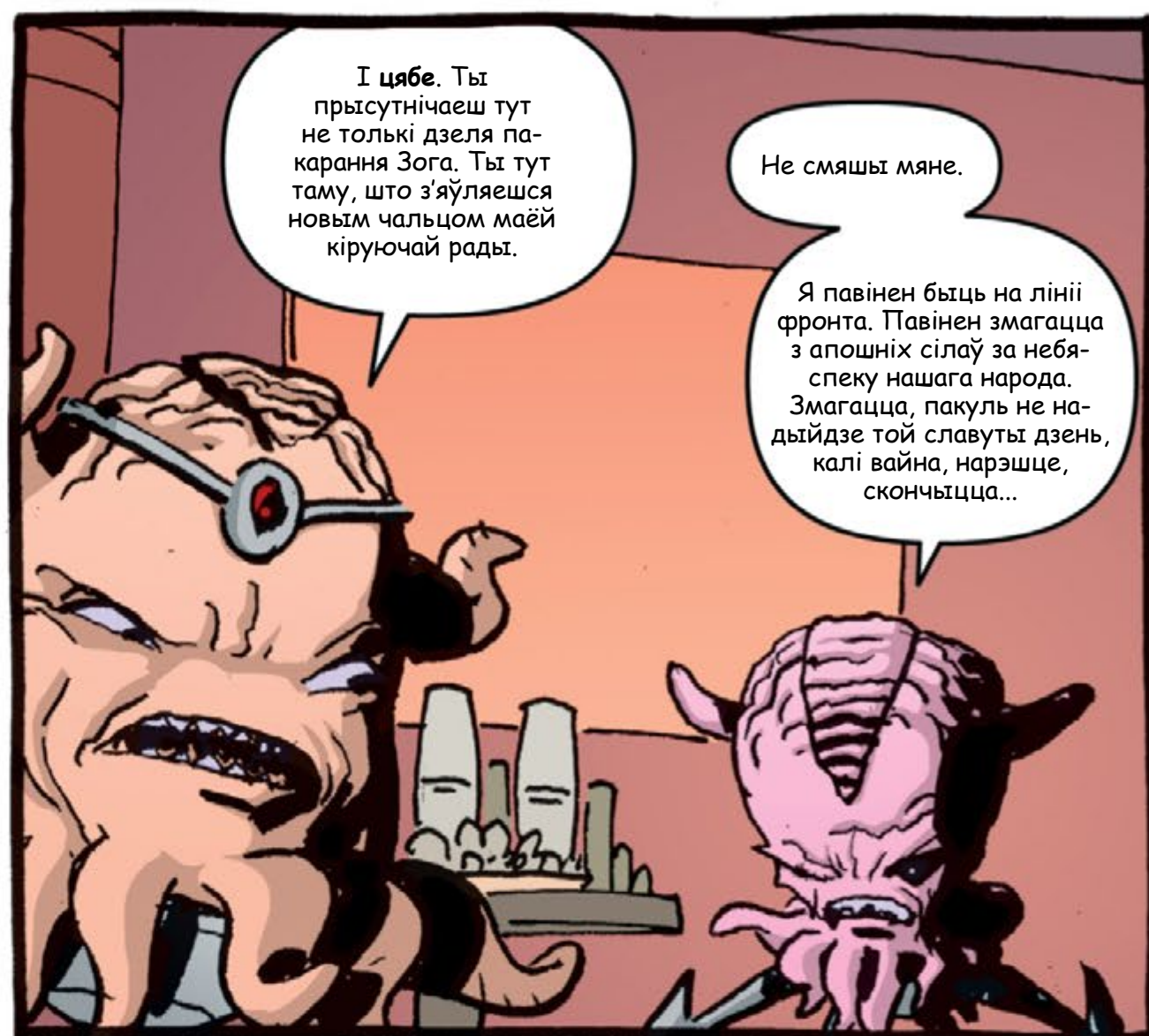
Лорка - бескарысны стары дурань. Не варта табе было марнаваць на яго час.



Для таго, хто не варты майго часу, ён занадта шмат чаго раскажаў.

Хопіць!

Ён раскажаў пра знясіленне рэсурсаў. Пра згубу планеты. Пра лідара, якому замест узвядзення новых статуй і палацаў варта было б падумаць...





Імператар!
Генерал!
Адыйдзіце!

Яшчэ
чаго.



KRANG!



He!

Дзякуй за
гэты квіток!



Фуджытойд!
Я на месцы!



Добра.
Пашкоджана
праводка.

Мы можам
направіць яе, Крэнг.
Проста падлучы ка-
бель дэльта... зялёны
правад да чырвонага
раздыма.



Калі ты гэта
зробіш, узнікне
вялікі электрычны
разрад. Гэта
прывядзе...



...Фуджытойд?



Прыкладзе да
чаго, Фуджытойд?

Калі чуеш мяне,
тады лепш бы табе
адказаць!



Мы маглі
бы быць
саюзнікамі,
доктар
Стокман.



І мы ўсё яшчэ
можам стаць імі. Мы
можам працаваць
разам. Мы можам
ліквідаваць тэхна-
дром разам.

Але тое, як
вы збіраліся
паступіць...



«Працаваць
разам». Не
смяшы мяне.

Ты не саюзнік.
Ты пагроза, якую я
планую... вымушаны
знішчыць.

Пагроза? Але
вы... вы паспыталі
ў мяне дапамогі.
А потым...

Ох.

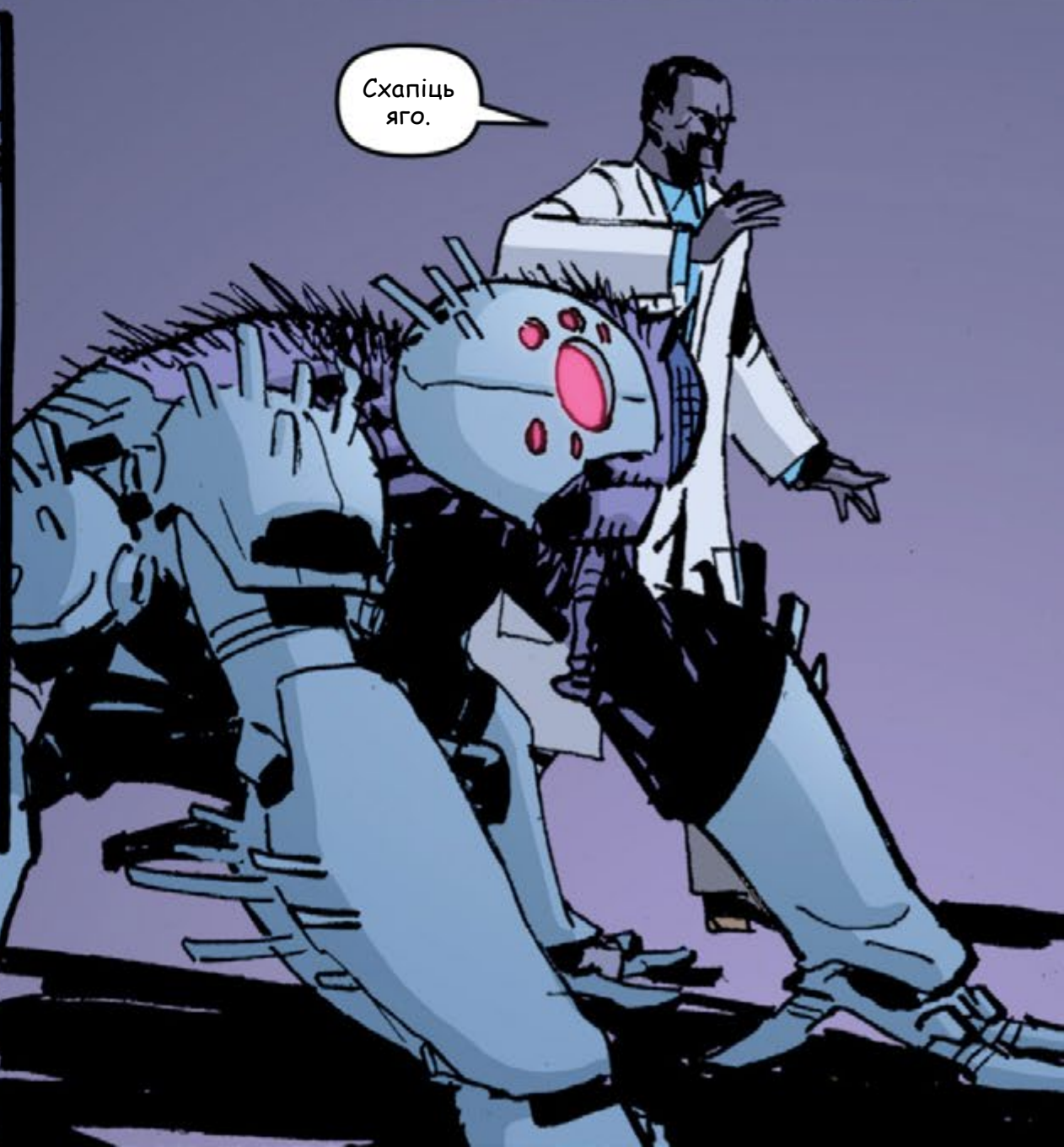


А потым вы збіраліся
абвінавачваць мяне
ў генацыдзе расы
ўтромаў.

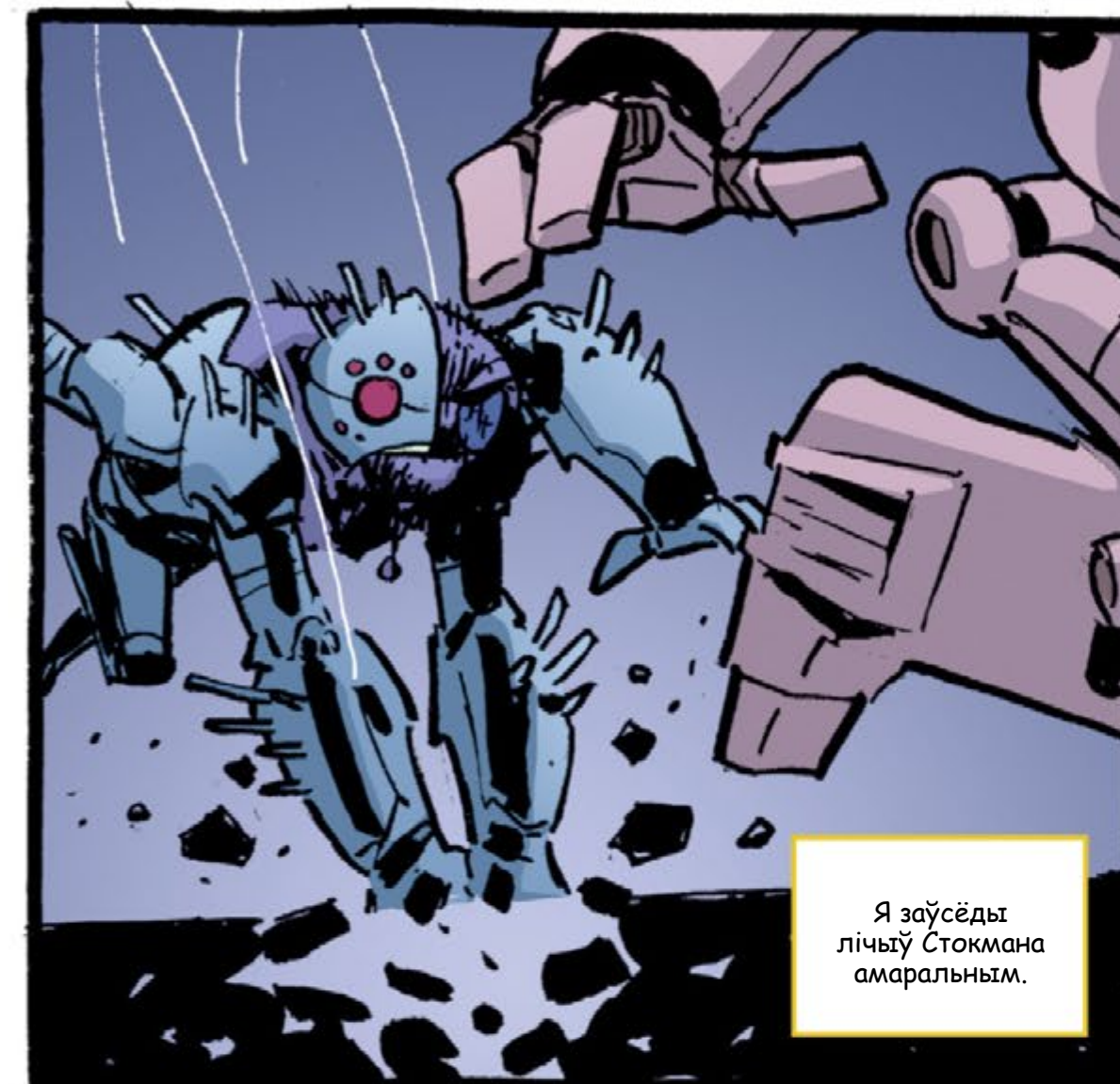
Абезрухоміць
мяне і сказаць,
што схопілі на
месцы злачын-
ства.



Ты патрапіў у
цэль. А цяпер?
Відаць, прыйдзеца
імправізаваць.



Схапіць
яго.



Я заўсёды
лічыў Стокмана
амаральным.

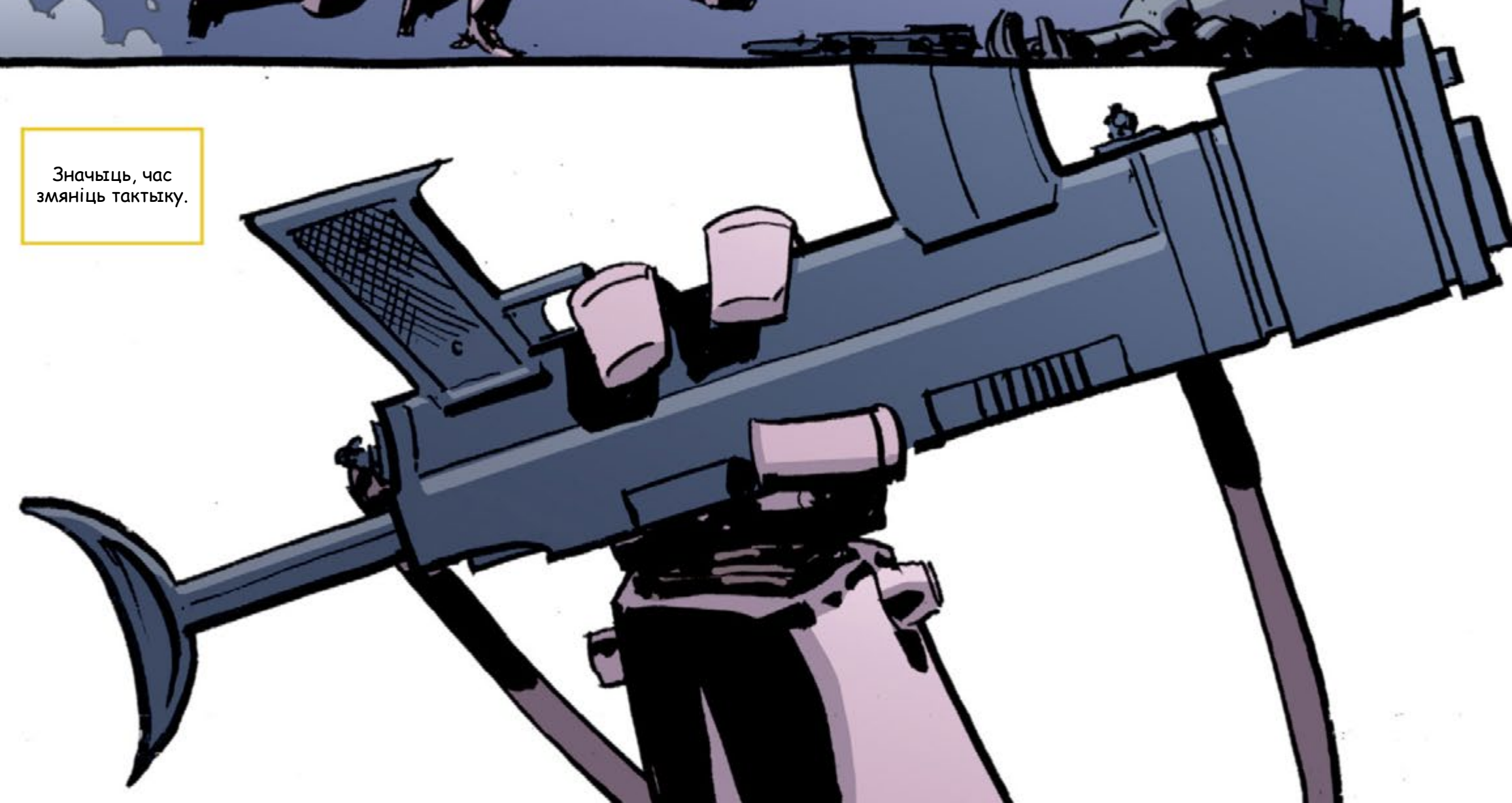


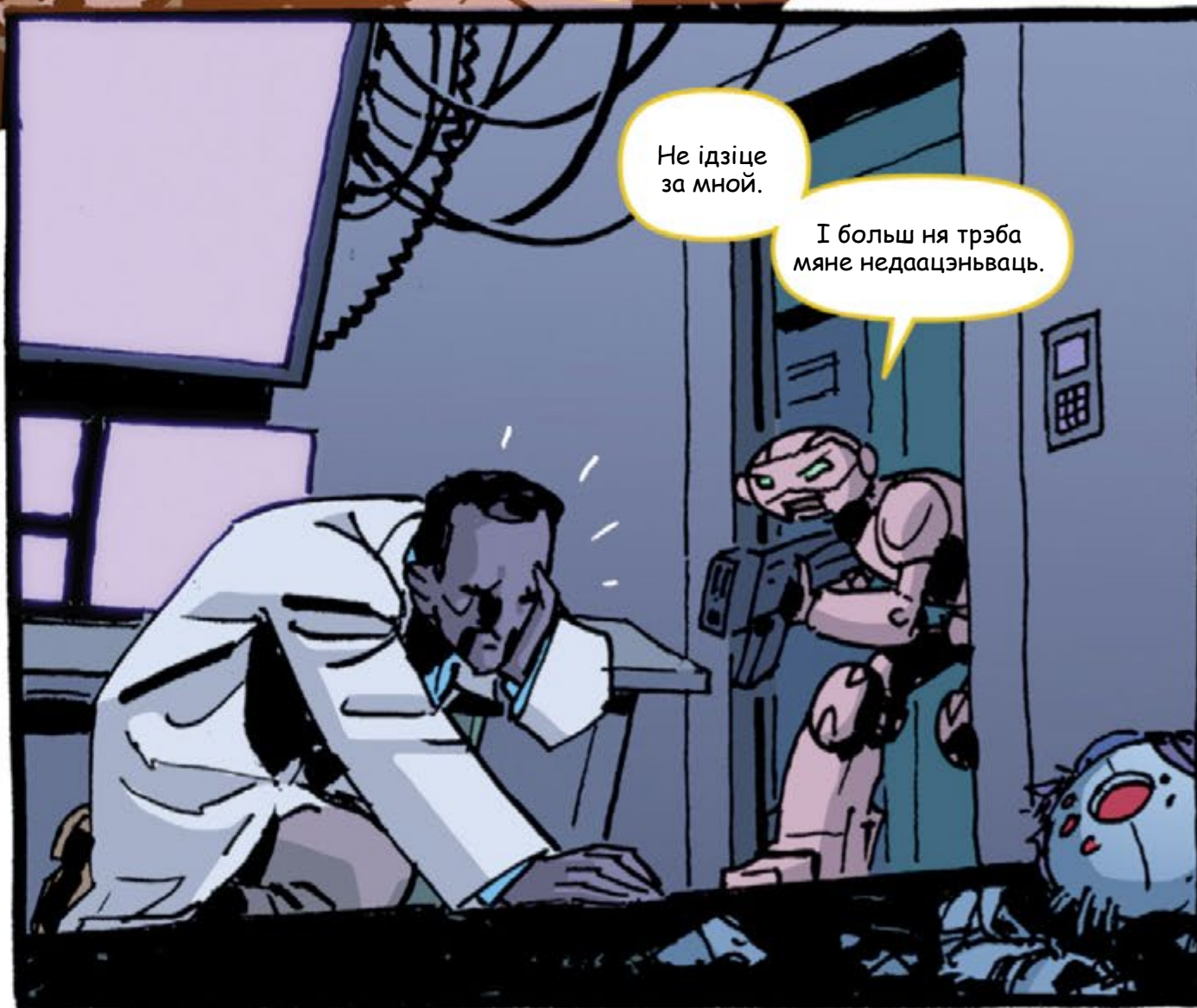
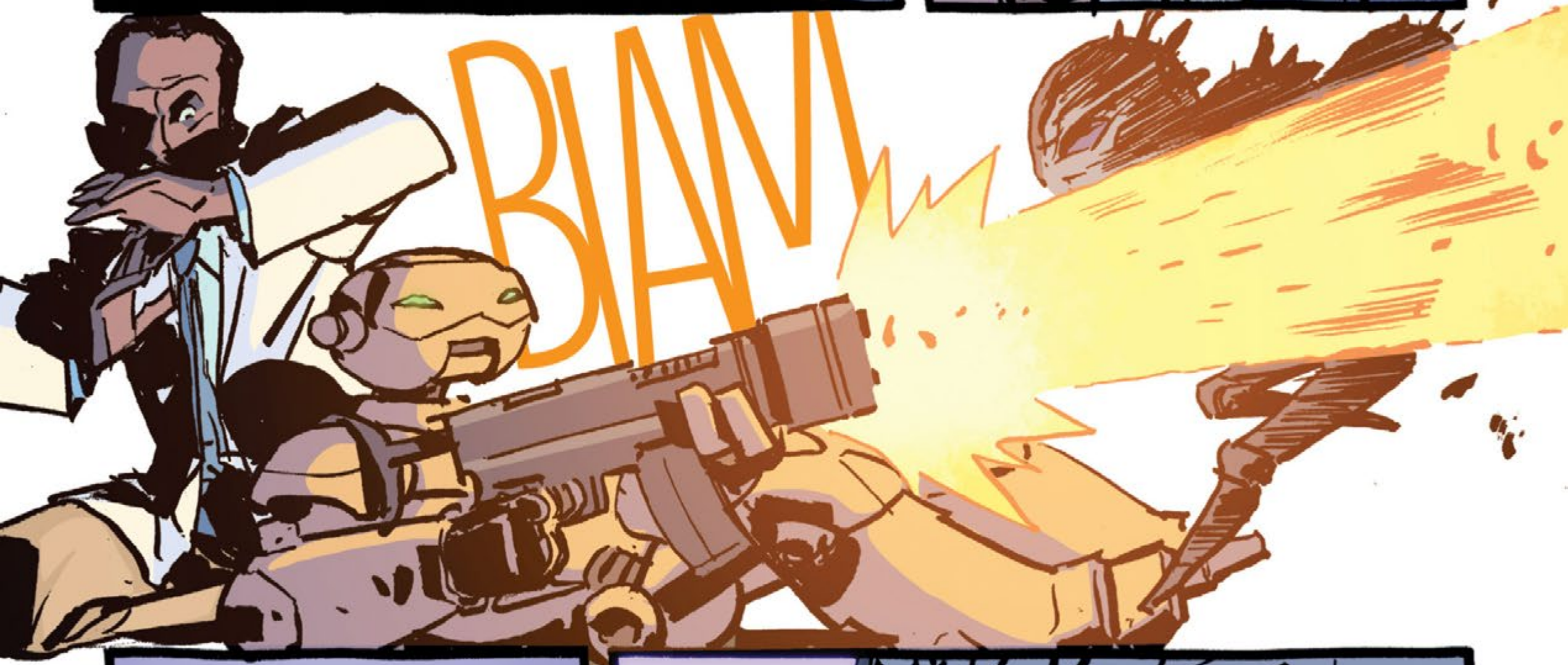
Не добрым,
канешне. Але
і не злым.

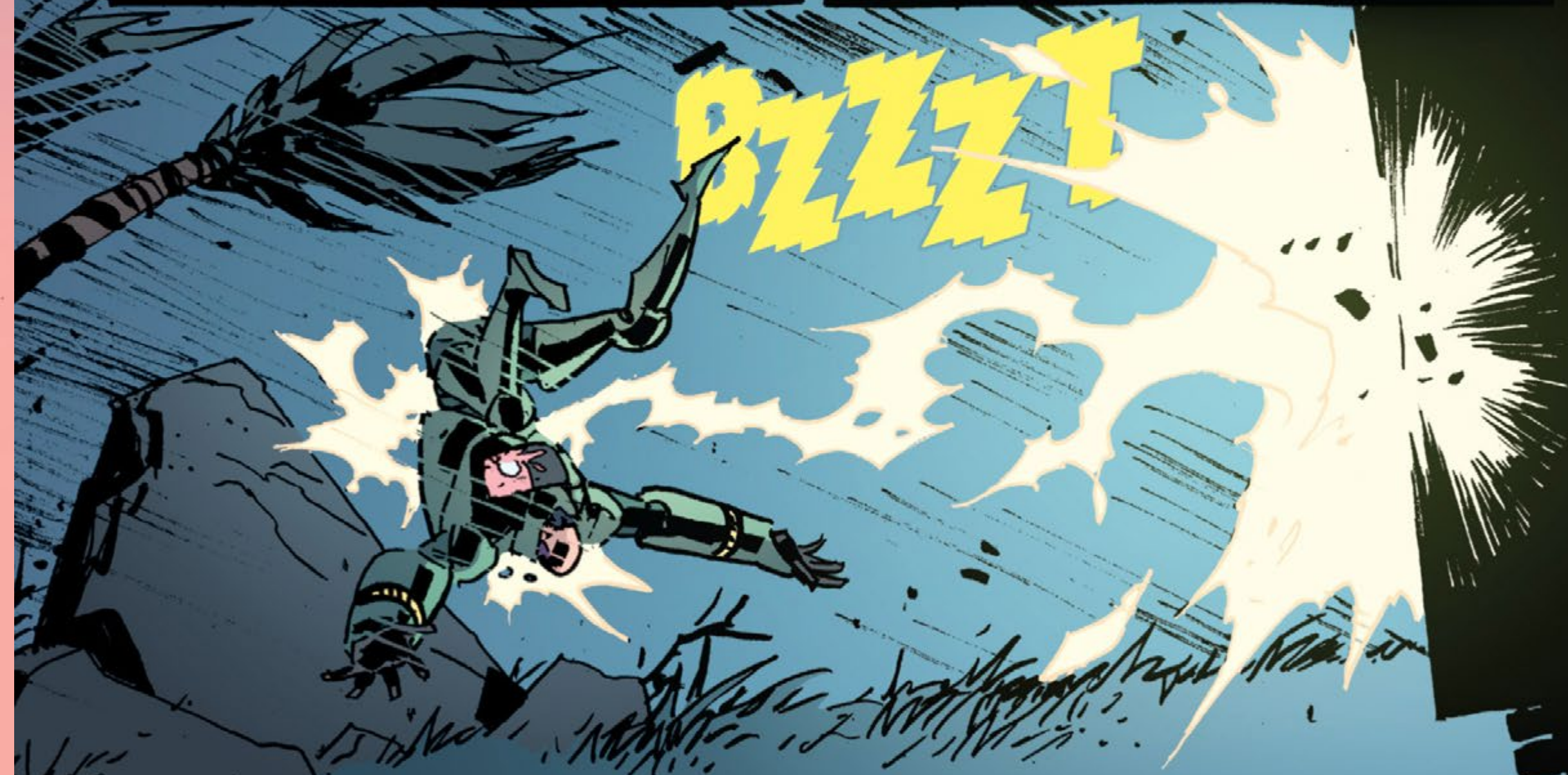
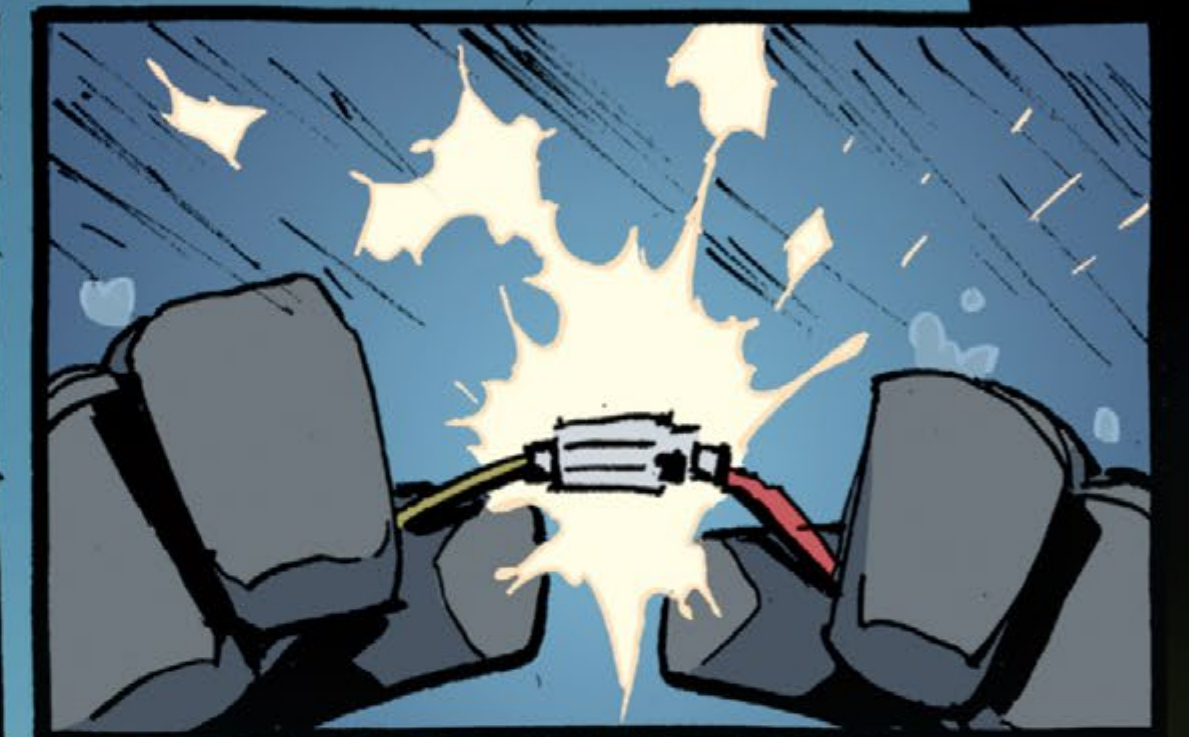


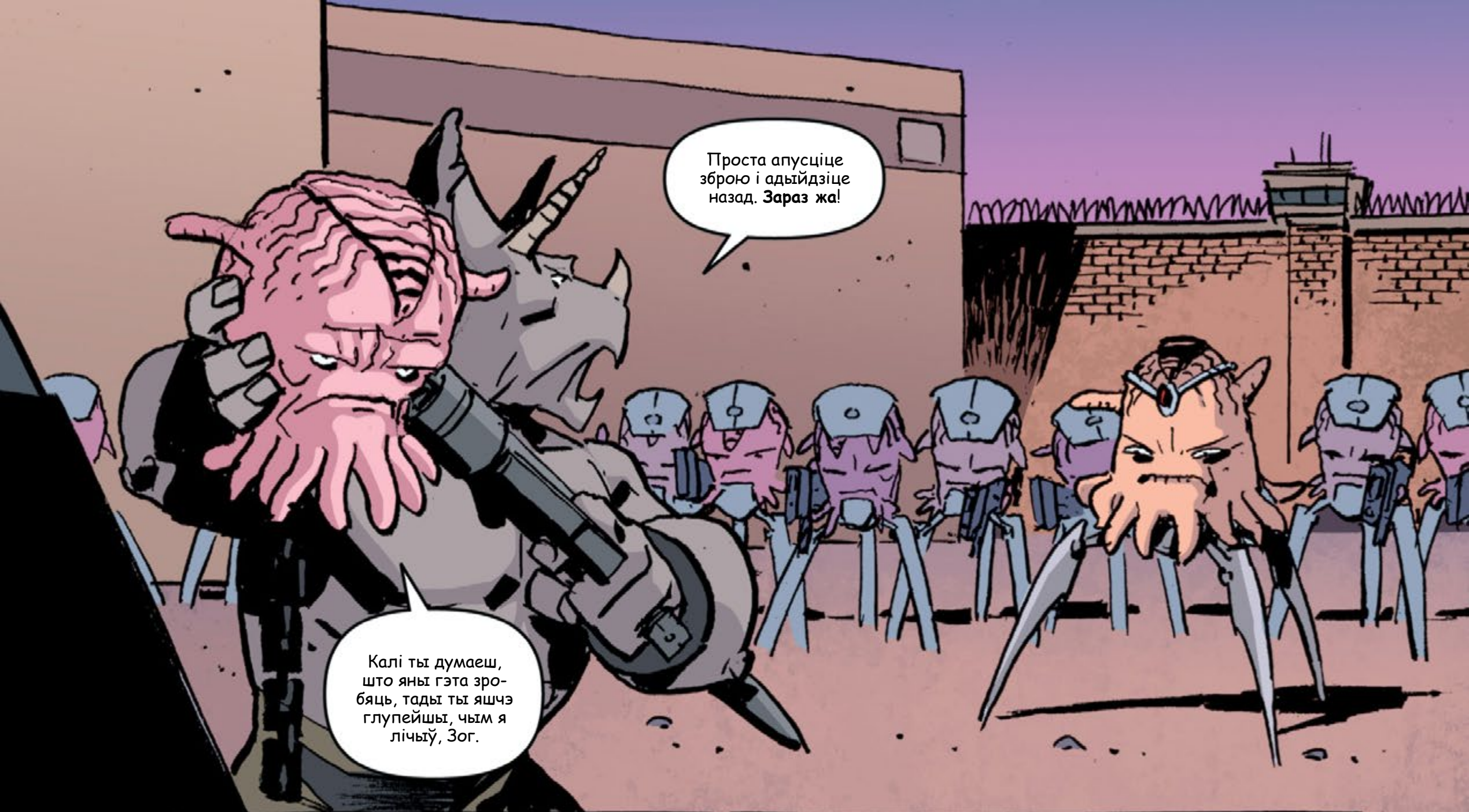
Цяпер я ведаю,
што памыляўся.

Значыць, час
змяніць тактыку.









Проста апусціце
зброю і адыйдзіце
назад. Зараз жа!

Калі ты думаеш,
што яны гэта зро-
бяць, тады ты яшчэ
глупейшы, чым я
лічыў, Зог.



Страляйце
ў мяне!
Давайце!



Не! Крэнг,
ты не можаш...



Проста... Проста
зробіце тое, што ён
просіць. Складзіце
вашу зброю.



Узлятаем!



Крэнг, яшчэ
не дастаткова
позна для...

Зразумела,
позна.

Мне ня трэба
перамагаць.

Табе
не перамагчы
ў гэтай вайне.

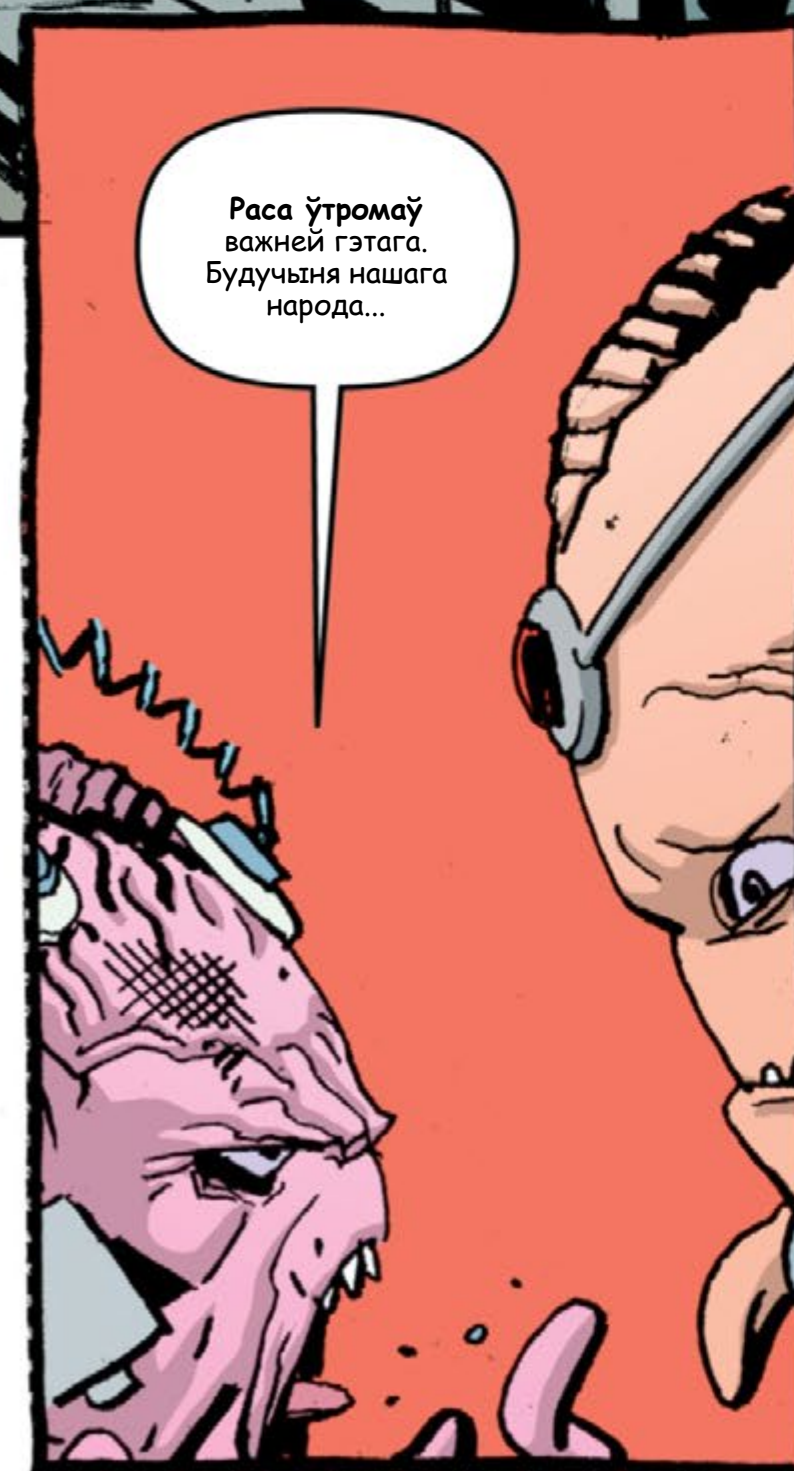
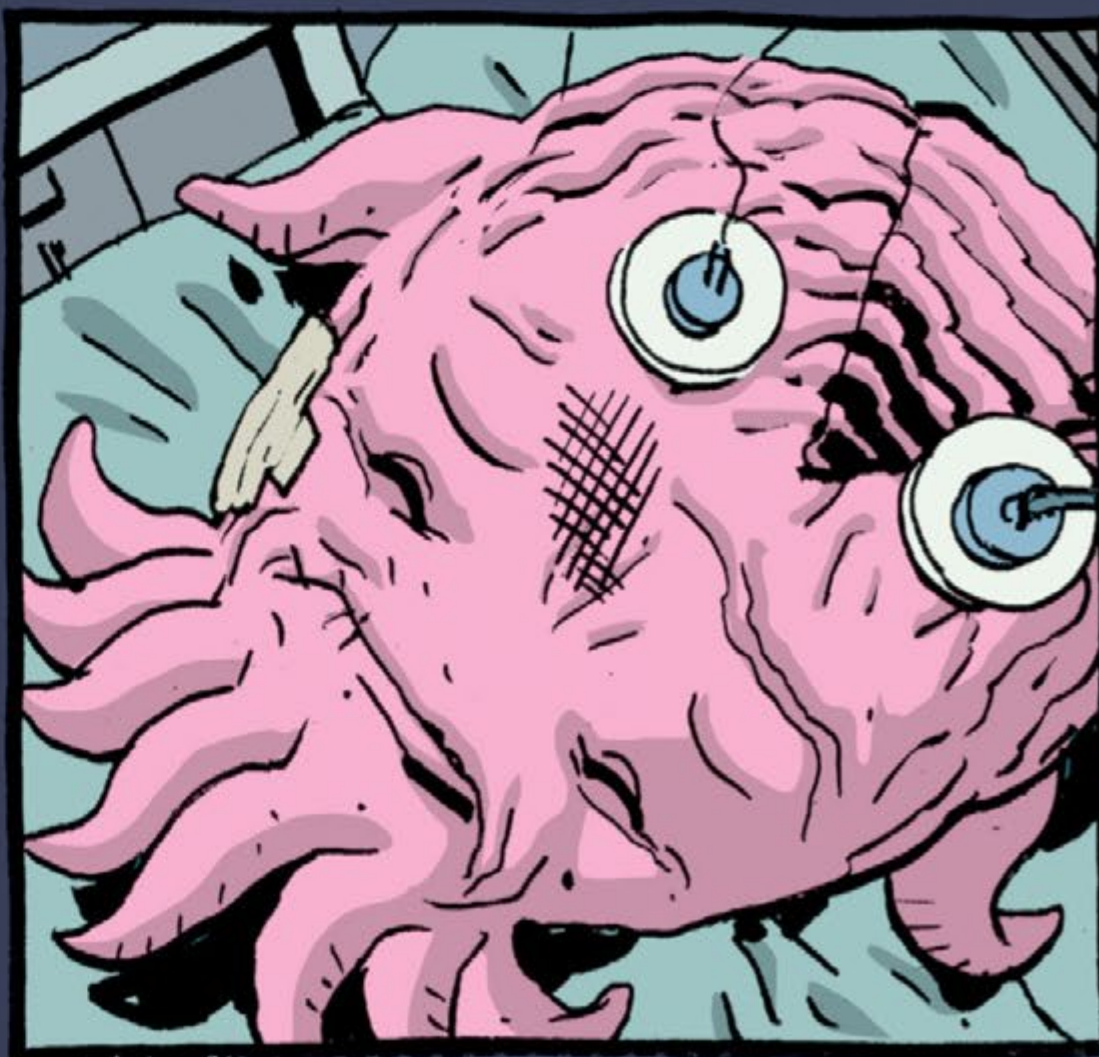


Мне проста трэ-
ба пратрымацца,
пакуль Кванін не
прагуляе.



Гэй, пілот,
ты хочаш жыць? Тады
рыхтайся ўхіляцца
ад агню.



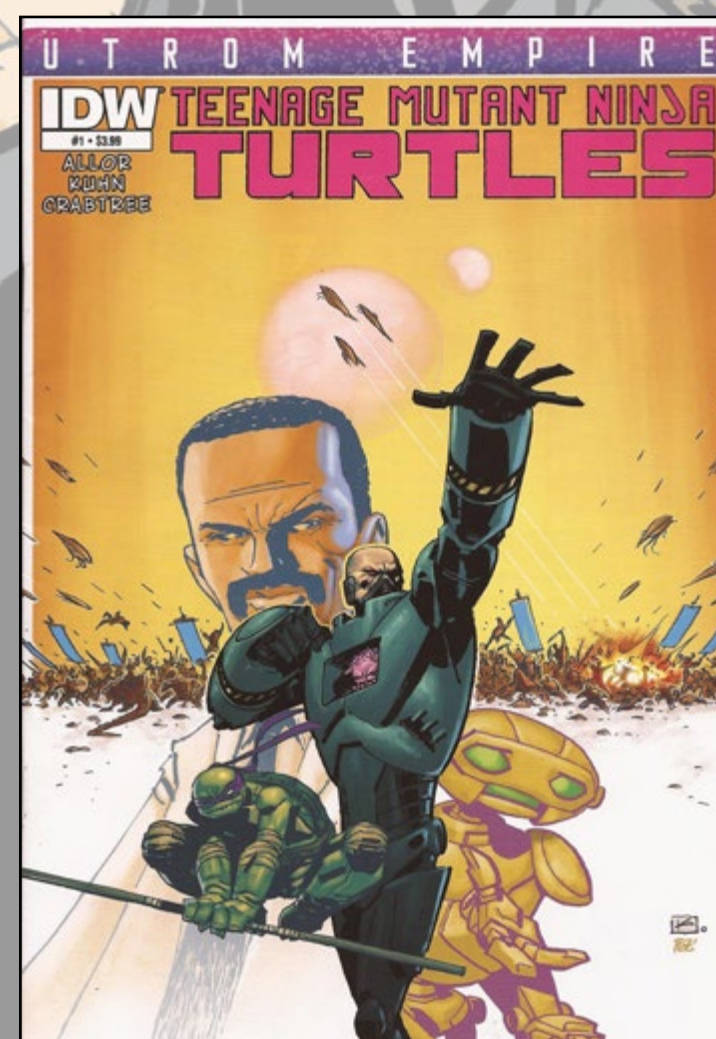
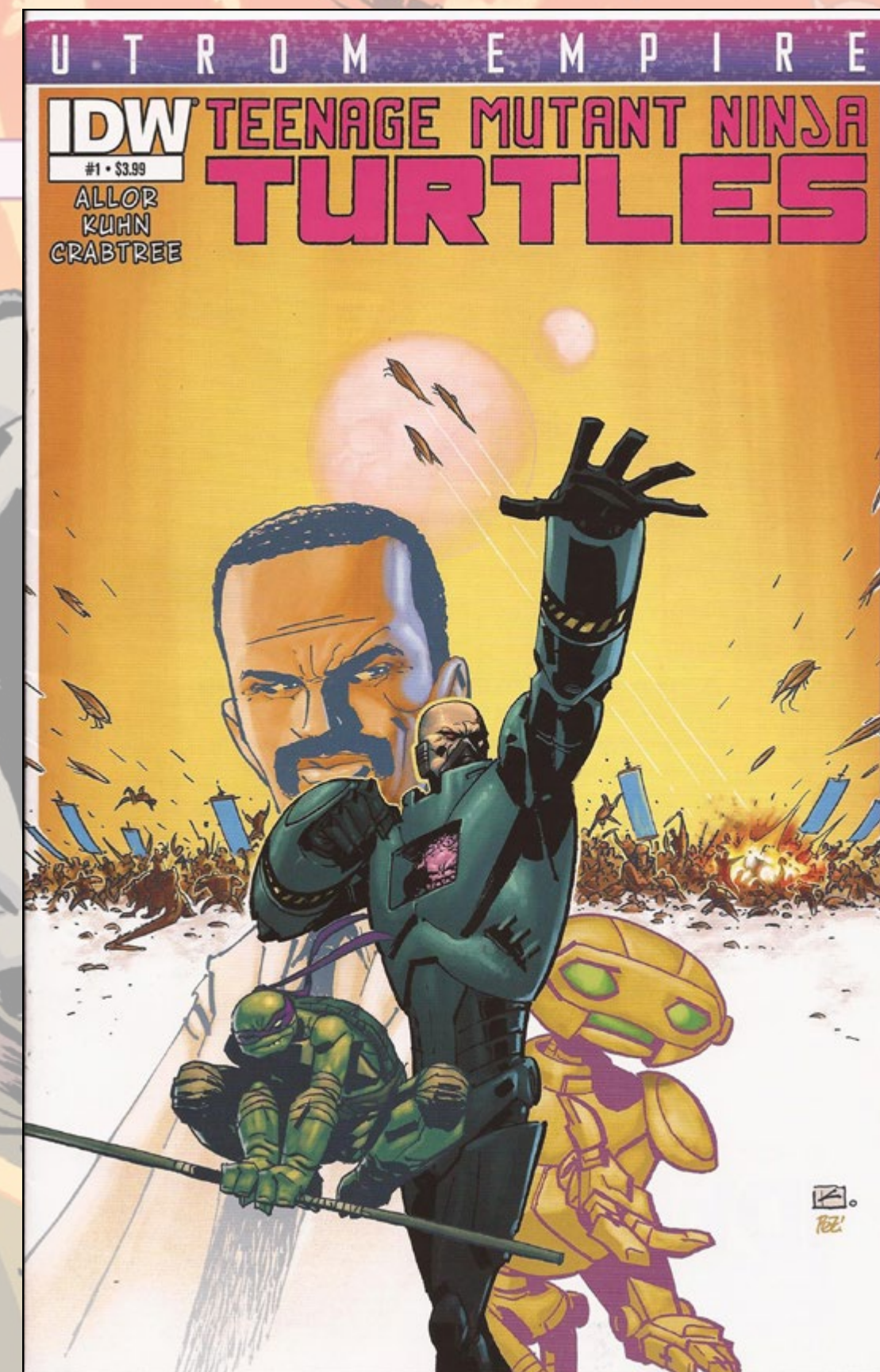




«Толькі гэта мае значэнне».



ЧЫТАЙЦЕ НА COMICSVU ПА-БЕЛАРУСКУ



ІМПЕРЫЯ УТРОМАЎ